

## Bibliographie

Irène V. Spilka

Volume 25, numéro 4, décembre 1980

URI : <https://id.erudit.org/iderudit/004237ar>

DOI : <https://doi.org/10.7202/004237ar>

[Aller au sommaire du numéro](#)

Éditeur(s)

Les Presses de l'Université de Montréal

ISSN

0026-0452 (imprimé)

1492-1421 (numérique)

[Découvrir la revue](#)

Citer ce document

Spilka, I. V. (1980). Bibliographie. *Meta*, 25(4), 489–491.

<https://doi.org/10.7202/004237ar>

# les outils du traducteur

---

## Bibliographie

### THÉORIE ET PRATIQUE DE LA TRADUCTION : CINQUANTE TITRES

- ARROWSMITH, W. and SHATTUCK, R. (1964): *The Craft and Context of Translation*, New York.
- AYALA, F. (1965): *Problemas de la traducción*, Madrid.
- BATTS, M.S. (1975): *Translation and Interpretation, a Symposium*, Vancouver.
- BAUSCH, J.-R., KLEGRAF, J. and WILSS, W. (1970-1972): *The Science of Translation: An Analytical Bibliography*. I: 1962-1969, II: 1970-1972. Tübingen.
- BRISLIN, R. W. (Ed.) (1976): *Translation: Application and Research*, New York.
- BROWER, R. A. (1966): *On translation*, New York.
- CARY, Edmond (1956): *la Traduction dans le monde moderne*, Genève.
- CARY, E. and JUMPELT, R.W. (Eds.) (1963): *Quality in Translation; Proceedings of the Third Congress of the International Federation of Translators*, New York.
- CATFORD, J.C. (1965): *A Linguistic Theory of Translation. An Essay in Applied Linguistics*, London.
- CITROEN, I.J. (Ed.) (1967): *Ten Years of Translation*, Oxford.
- EVANS, O.E. (1976): *On Translating the Bible*, London.
- FINCH, C.A. (1969): *An Approach to Technical Translations*, Oxford.
- FINLAY, I. F. (1971): *Translating*, London.
- GRÄHS, Lillebil, KORLEN, Gustav and Malmberg, BERTIL (1978): *Theory and Practice of Translation* (Nobel Symposium 39), Berne.
- GÜTTINGER, F. (1963): *Zielsprache: Theorie und Technik des Übersetzens*, Zürich.
- HÉBERT, A. et SCOTT, F. (1970): *Dialogue sur la traduction*, Montréal.
- HOLMES, J. S. (1970): *The Nature of Translation*, The Hague.
- HOLMSTROM, J. E. (Ed.) (1957): *Scientific and Technical Translation and other Aspects of the Language Problem*, Paris.
- HOUSE, Juliane (1977): *A Model for Translation Quality Assessment*, Tübingen.
- JUMPELT, R.W. (1961): *Die Übersetzung naturwissenschaftlicher und technischer Literatur*, Berlin.
- KELLY, Louis G. (1979): *The True Interpreter: A History of Translation Theory and Practice in the West*, Oxford.
- KEMP, F. (1965): *Kunst und Vergnügen des Übersetzens*, Pfullingen.
- KLOEPFER, R. (1967): *Die Theorie der literarischen Übersetzung: romanischdeutsch Sprachbereich*, München.
- KOLLER, W. (1972): *Grundprobleme der Übersetzungstheorie. Unter besonderer Berücksichtigung schwedisch-deutscher Übersetzungsfälle*, Bern.
- KNOX, R.A. (1957): *On English Translation*, Oxford.
- LADMIRAL, J.-R. (1979): *Traduire: théorèmes pour la traduction*, Paris.

- MAILLOT, J. (1970) : *la Traduction scientifique et technique*, Paris.
- MALBLANC, A. (1968) : *Stylistique comparée du français et de l'allemand*, Paris.
- MARGOT, J.-C. (1979) : *Traduire sans trahir*, Lausanne.
- MOUNIN, G. (1955) : *les Belles Infidèles*, Paris.
- (1963) : *les Problèmes théoriques de la traduction*, Paris.
- (1976) : *Linguistique et traduction*, Paris.
- NIDA, E.A. (1964) : *Toward a Science of Translating with Special Reference to Principles and Procedures involved in Bible Translation*, Leiden.
- NIDA, E.A. and TABOR, C.R. (1969) : *The Theory and Practice of Translation*, Leiden.
- PAZ, O. (1971) : *Traducción : Literatura y literalidad*, Barcelona.
- PERGNIER, Maurice (1978) : *les Fondements sociolinguistiques de la traduction*, Paris.
- PINCHUCHUCK, I., (1977) : *Scientific and Technical Translation*, Boulder (Colorado).
- RAFFEL, B. (1971) : *The Forked Tongue ; A Study of the Translation Process*, The Hague.
- SAVORY, T. (1957) : *The Art of Translation*, Philadelphia.
- SMITH, A.H. (Ed.) (1958) : *Aspects of Translation*, London.
- STEINER, G. (1975) : *After Babel. Aspects of Language and Translation*, London.
- STÖRING, H.J. (Ed.) (1963) : *Das Problem des Übersetzens*, Stuttgart.
- SYKES, J.B. (1971) : *Technical Translator's Manual*, London.
- TRUFFAUT, L. (1966) : *Cours de traduction, allemand-français*, Munich.
- VAZQUEZ-AYORA, G. (1977) : *Introducción a la Traductología. Curso básico de Traducción*, Washington (D.C.)
- VINAY, J.-P. et DARBELNET, J. (1958) : *Stylistique comparée du français et de l'anglais*, Paris/Montréal.
- WANDRUSZKA, M. (1971) : *Interlinguistik, Umriss einer neuen Sprachwissenschaft*, München.
- WIDMER, W. (1959) : *Fug und Unfug des Übersetzens*, Köln/Berlin.
- WILSS, W. (1977) : *Übersetzungswissenschaft. Probleme und Methoden*, Stuttgart.
- WIRL, J. (1958) : *Grundsätzliches zur Problematik des Dolmetschens und des Übersetzens*, Wien.